

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 52534		05.03.2018 - 11:51 page 1/4				
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248			
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	Truck			
				Dispatch Type:	Schweitzer GmbH & Co			
				Forw. Agent Name:	1607447			
				-Number:	26.4			
				Gross Weight:	KG			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728						
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. No.	Consignment
80462662	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5. GANG	550002776009	
05.03.2018		033920-900					nt. wt.: 2.039 KG	
180174461		CC: 180021044	1.400	PC	S		nt. wt.: 2.149 KG	
5007972819		CC: 180021036	1.400	PC	S		nt. wt.: 2.149 KG	
198808		CC: 2	HESON KLEIN	PC				
		Cast-Number: 236009						
		UC-Material: G042050010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index -						
80462668	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6. GANG	550003288602	
05.03.2018		035148-900					nt. wt.: 1.020 KG, gr. wt.: 1.064 KG	
180174462		CC: 180021085	1.800	PC	S			
5007972820		CC: 1	TBA-520858	PC				
198809		Cast-Number: 605776						
		UC-Material: L042000010						
		Text: Engineering Change Status -						
		Text: Customer Change No. -						
		Text: Supplier Index A						
80462669	000010	25111109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915901	
05.03.2018		035305-900					nt. wt.: 2.653 KG, gr. wt.: 2.908 KG	
180174463		CC: 180021221	970	PC	M			
5007972821		CC: 180021216	970	PC	M			
		CC: 180021210	970	PC	M			
		CC: 3	DCT300	PC				
		Cast-Number: 235110						
		UC-Material: G043150010						
		Text: Engineering Change Status A						
		Text: Customer Change No.						
		Text: Supplier Index -						
80462670	000010	25111109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915801	
05.03.2018		035306-900					nt. wt.: 868 KG, gr. wt.: 955 KG	
GR: 180174464								

5007972822



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4227.92
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000850
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 605776
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035148-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80462668/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de coulée)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009342
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L042000010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/20/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0060	0.0260	1.1000	0.0300	0.1000	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0015	0.0060	0.0010	0.0000	0.0012	0.0112	2.0000	13.000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.10	0.00	32.70	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decaburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0	177.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation en mm)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	mm

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
0.00	-

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 05.03.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 52534		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list			
15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 05.03.2018 17) Receipt time 11:51:00			
18) Delivery note no. 0080462662 0080462668 0080462669 0080462670 0080462672 0080462673 0080465318 0080465321 0080465323 0080465327 0080465621	19) Number 2 1 3 1 3 3 3 4 2 1 4	20) Packaging HESON KLEIN TBA-520858 DCT300 DCT300 DCT300 DCT300 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN	22) Contents FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 110 44 255 87 255 260 166 176 115 56 223	24) Gross weight in KG 2.149 1.064 2.908 955 2.900 2.920 2.992 3.311 2.165 1.012 4.113
Total	27			1.747 KG	26.489 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 42.131,33 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code LB SC1620		39) Shipping type Truck			
40) Acknowledgment of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 09 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.			
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
42) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		43) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		44) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) Für die Ablage					

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvíd - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for beförderung

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 52534 Seite 1 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 05.03.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	Umfang in m³ Cubage m³
0080462662	2	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	87084091	2.149 KG	
0080462668	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.064 KG	
0080462669	3	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.908 KG	
0080462670	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	955 KG	
0080462672	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	2.900 KG	
0080462673	3	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	2.920 KG	
0080465318	3	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	87084091	2.992 KG	
SUMME	27				26.489 KG	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
---	---	---------------------------------	---------------------------	-------------------------------------

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
---	--	---

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg	am le 05.03.2018	24 Gut empfangen Réception des marchandises 09 MAR 2018 am le	Datum Date
---	--------------------------------------	--	----------------------

22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità
---	--	---

25 Angaben zur Entladung der Entladung mit Grenzübergängen				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
von	bis	km		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC1620 Anhänger LB-SC-920		

Benutzte Gen.-Nr. De 019/1050	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
--	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingekrehten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/9 91 93-0 · Telefax 02 11/6 80 1544
Nach gültigem ADR

Bei gelblichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezahl, Einstufung
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro de

packungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, sieb-
tupel der Packstücke und in code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes

demanda speciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		Nr.:52534 Seite 2 von 2	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 05.03.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés					

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080465321	4	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	3.311 KG	
0080465323	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	2.165 KG	
0080465327	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.012 KG	
0080465621	4	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	4.113 KG	
SUMME	27				26.489 KG	

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscodes Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l.
---	--	---

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg	am le 05.03.2018	Via der Ort: Gut anlangen Reception des marchandises Date 09 MAR 2018
--	------------------------	--

22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Postfach 1520		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Entmung mit Grenzübergängen von bis km		24 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC1620 Anhänger CB-SC-PRO	

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
-------------------	--

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Umlinien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliussstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11/9 91 93-0 - Telefax 02 11/6 80 1544 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de
Nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Name des gefährlichsten Inhalts, Gefahrenklasse, Indikatoren für die Gefahr (Flammpunkt, Siedepunkt, Schmelzpunkt, Gefrierpunkt, Explosionsgrenze, etc.).
In case of dangerous goods, indicate in the last line of the box: UN-Number, Hazard class, Name of the most dangerous content, Indicators of danger (Flashpoint, Boiling point, Melting point, Freezing point, Explosive limit, etc.).
Impressogruppa und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: stief d'insabillage e lo code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes

16,35 - Rompa 16

CHECK_LIST_SCARICO_MEZZI



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	09/03/18	TRASPORTATORE	SCHWEITZER
TARGA	XD539EX	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	27	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	27
------------------	----

Ddt	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	Scarpato	FIRMA	Scarpato
-----------	----------	-------	----------

(Scarpato Collet)

Revision Date:
20-04-2017

TRACOL 3101 di Check, uso esclusivo

0010



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001786 vom 05.03.2018



18-001786

Ludwigsburg, 05.03.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80462662	2	COLLI	Getriebeteile	2.149	
2	80462668	1	COLLI		1.064	
3	80462669	3	COLLI		2.908	
4	80462670	1	COLLI		955	
5	80462672	3	COLLI		2.900	
6	80462673	3	COLLI		2.920	
7	80465318	3	COLLI		2.992	
8	80465321	4	COLLI		3.311	
9	80465323	2	COLLI		2.165	
10	80465327	1	COLLI		1.012	
11	80465621	4	COLLI		4.113	
Summe: Total		27,00	COLLI		26.489,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNHAGEN S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 09 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604